

A ce sujet sont soumis et lus les documents suivants qui sont déposés aux archives:

- (1) De MM. Stuart & Herbert, protestant contre les amendements projetés audit règlement;
- (2) De MM. F. Coursol *et al.*, protestant contre les amendements projetés audit règlement;
- (3) De MM. Percy-M. Welsh *et al.*, protestant contre les amendements projetés audit règlement;
- (4) De l'Association des Maîtres-Boulangers, suggérant certains amendements au règlement *re* pain;
- (5) De la Commission de Police, recommandant l'adoption dudit règlement.

M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE,

Propose: Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

M. l'échevin Lavallée soulève un point d'ordre, alléguant que ledit règlement ne peut être adopté attendu qu'il n'a pas été approuvé par le Département en Loi.

Le président de l'assemblée décide que ledit point d'ordre est fondé.

Alors, M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que le Conseil s'ajourne maintenant.

Ladite proposition est négative sur partage des voix.

Sur ce, M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN,

Propose: D'en appeler de la décision du président de l'assemblée.

Le président de l'assemblée ayant posé la question: "La décision du président de l'assemblée doit-elle être maintenue?"

Le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Larivière, Yates, Dagenais, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, Leclair, Giroux, Couture, Laviolette, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Duquette, Major, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux—25.

Contre: M. Martin, L'Espérance, Mercier, Gadbois, Séguin, Marin, Lévesque—7.

La décision du président est ainsi maintenue.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin YATES,

Le Conseil s'ajourne. (MM. les échevins Gadbois et Mercier dissidents).

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Greffier-adjoint de la Ville.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE SPECIALE DU 18 MAI

ORDRE DU JOUR

REGLEMENTS

1. 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No. 299 *re* pain. (Martin, M.) 17 Fév.—*imprimé.*)
2. 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie du chemin de fer des Comtés du Sud de pénétrer dans la ville. (Martin J.B.A.). (17 Fév. *imprimé.*)
3. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 270. concernant la voirie. (N. Lapointe) (17 Fév.—*imprimé.*)
4. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de nommer une Commission consultative. (Larivière.) (17 Fév.—*imprimé.*)
5. 1re, 2me et 3me lectures règlement amendant le règlement No. 33 *re* chiens. (Guay.) (21 Fév.—*imprimé.*)
6. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'établir un fonds de pension pour les employés municipaux. (Gadbois.) (21 Fév.)

In this connection submitted and read the following documents, which were filed of record:

- (1) Messrs Stuart & Herbert, protesting against the proposed amendments to said by-law;
- (2) F. Coursol *et al.*, protesting against the proposed amendments to said by-law;
- (3) Percy M. Welsh *et al.*, protesting against the proposed amendments to said by-law;
- (4) Master Bakers Association, suggesting certain changes to the by-law *re* bread;
- (5) Police Committee, recommending that said by-law be adopted.

Ald. M. MARTIN moved, seconded by Ald. L'ESPERANCE,

"That said by-law be now read a second time."

Ald. Lavallée raised a point of order contending that said by-law could not be adopted by Council inasmuch as the same had not been approved of by the Law Department.

The presiding member decided that said point of order was well taken.

Ald. LAVALLEE then moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

"That the Council do now adjourn."

Lost on division.

Ald. LEVESQUE thereupon moved, seconded by Ald. M. MARTIN,

"That the decision of the presiding member be appealed from."

The presiding member having put the question: "Shall the decision of the Chair be sustained?"

The Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Larivière, Yates, Dagenais, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, Leclair, Giroux, Couture, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Duquette, Major, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux—25.

Nays: M. Martin, L'Espérance, Mercier, Gadbois, Séguin, Marin, Lévesque—7.

So the decision of the Chair was sustained.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. YATES.

The Council adjourned. (Ald. Gadbois and Mercier dissenting)

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING, 18TH OF MAY

ORDER OF THE DAY.

BY-LAWS

1. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 299 *re* bread. (M. Martin). (17th Feby—*printed.*)
2. 2nd and 3rd reading of a by-law to allow Southern Counties Ry. Co. to enter the City. (J. B. A. Martin). (17th Feby—*printed.*)
3. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re* roads. (N. Lapointe). (17th Feby—*printed.*)
4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law for the appointment of an Advisory Board. (Larivière). (17th Feby—*printed.*)
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 33 *re* dogs. (Guay). (21st Feby—*printed.*)
6. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to establish a civic pension fund. (Gadbois). (21st Feby.)